



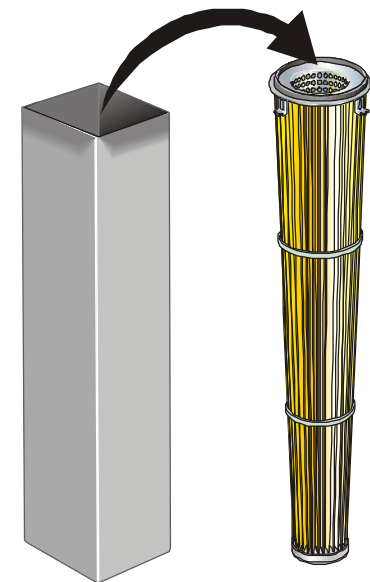
## Wartung; Maintenance; Maintenance Quick-Lock

Befestigungssystem für Staubfilterelemente

Fixing system for dust filter elements

Système de fixation pour éléments de filtrage  
de la poussière

Ident-Nr. der Wartungsanleitung  
Ident-No. of the maintenance manual  
N° d'identification du mode de maintenance  
70304498



Filtration Group GmbH  
Schleifbachweg 45  
D-74613 Öhringen  
Phone +49 (0) 7941 6466-0  
Fax +49 (0) 7941 6466-429  
fm.de.sales@filtrationgroup.com  
www.filtrationgroup.com

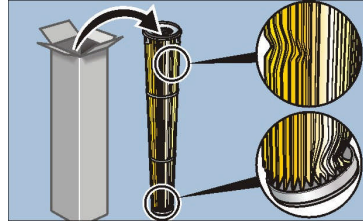
70304498.11/2017, 102

## Einbau/Installation/ Incorporation

1. Neues Filterelement auf Beschädigung prüfen.

Check new filter element for damage.

Vérifiez si le nouvel élément filtrant est endommagé



2. Dichtflächen bei Bedarf reinigen.

Clean sealing surfaces if necessary.

Si nécessaire, nettoyez les surfaces assurant l'étanchéité.



3. Element zuerst in Haken einhängen.

First attach the element to the hook.

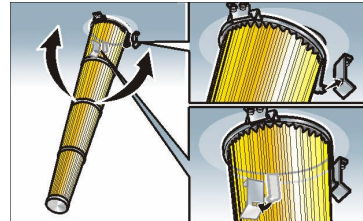
Commencez par suspendre l'élément au(x) crochet(s)



4. Element dann links und rechts hörbar einrasten.

Then engage the element ("clicks" into position) on the left and right.

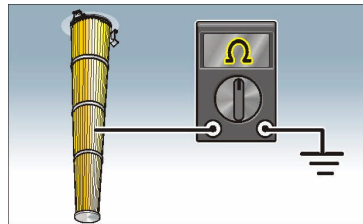
Faites ensuite enclencher l'élément sur les côtés gauche et droit (bruit audible)



5. Leitfähige Elemente (...Ti07.../...Ti08...) nach der Montage prüfen,  $R < 106 \text{ Ohm}$ .

After installation, check conductive elements (...Ti07.../...Ti08...).  $R < 106 \text{ Ohm}$ .

Après le montage, vérifiez les éléments conducteurs (...Ti07..., ...Ti08...), la résistance doit être  $R < 106 \text{ Ohms}$

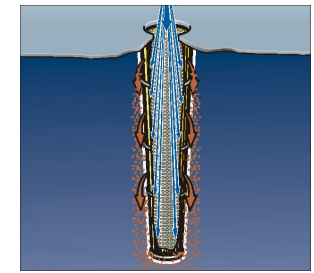


## Ausbau/ Dismantlement/Dépose

1. Abreinigung des Filterelements.

Dedust used filter element.

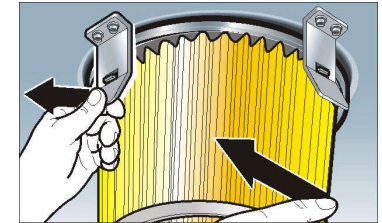
Nettoyez l'ancien élément filtrant.



2. Element leicht in Richtung Federclip drücken anschließend von Hand austrasten

Gently press the element towards the spring clip, then disengage by hand

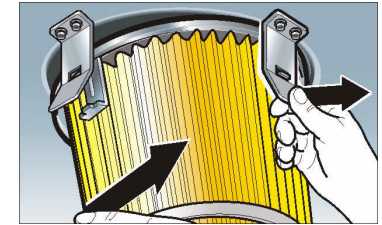
Poussez l'élément légèrement en direction du clip à ressort puis faites-le décanter manuellement



3. Rasten Sie danach auf gleiche Weise den zweiten Federclip aus

Then disengage the second spring clip in the same way

Décrantez ensuite le second clip à ressort de la même manière.



4. Filterelement aus Haken aushängen

Detach the filter element from the hook

Détachez l'élément de filtrage du/des crochet(s)



5. Filterelement umweltgerecht entsorgen.  
Bei Bedarf trennen.

Dispose of used filter element in conformity with environmental safety regulations. Separate if necessary.

Mettez les éléments filtrants usagés au rebut en respectant l'environnement.  
Triez leurs matières constitutives si nécessaire.

